



1 Navštívil nás premiér SR

2 Vnútro podnikový trh práce

3 O investícií ťaháme rúr

4 Čitateľská súťaž k 70. výročiu

5 Ako sa brániť proti nekalým praktikám

6 Aktuálne zo športu

## Robert Fico navštívil Železiarne Podbrezová



### Spoločnosť je zaťažená vysokou cenou elektrickej energie, a to je problém, ku ktorému sa štát postaví konštruktívne

Dňa 23. marca v popoludňajších hodinách navštívil našu spoločnosť premiér SR Robert Fico. Predmetom rokovania s Predstavenstvom Železiarní Podbrezová bolo spoločné hľadanie riešenia, ako znížiť zaťaženie firmy vysokou cenou elektrickej energie. „V Európskej únii vrcholí diskusia o klimatickom balíčku, ktorý môže v budúcnosti spôsobiť vážne problémy firmám, ako sú Železiarne Podbrezová. Už teraz pociťujeme, že výdavky na takzvané obnoviteľné zdroje prúdoko dvíhajú cenu elektrickej energie a takým firmám, ako sú Železiarne Podbrezová, to spôsobuje veľké ťažkosti. Dôvodom mojej návštevy v Podbrezovej je, že s pánom Sotákom hľadáme určité riešenie, aby dopady na túto firmu neboli také veľké. Aby firma, ktorá má stopercentné objednávky, ide nepretržite dvadsaťštyri hodín denne, nebola zaťažovaná vysokou cenou elektrickej energie, čo sa odráža na jej výsledkoch hospodárenia. Myslím, že sme nejaké riešenie našli a že spoločnosť bude môcť, podobne ako US STEEL Košice a Hliniká-

reň Žiar nad Hronom konštatovať, že štát sa k tejto problematike postaví konštruktívne,“ povedal Robert Fico.

Premiér informoval aj o tom, že v parlamente prešla v skrátanom le-

gislatívnom konaní zmena zákona o ochrane osobných údajov. Pôvodný zákon o ochrane osobných údajov totiž podľa R. Fica predstavoval neúmernú byrokratickú záťaž pre podnikateľov a pri novelizácii vychá-

dzali aj z ich pripomienok z praxe. Záverom poprial našej spoločnosti len to najlepšie a vyjadril presvedčenie, že dohody, ku ktorým došlo, budú v krátkom čase naplnené.

O. Kleinová



Premiér si v sprievode členov predstavenstva prezrel aj naše veľké investície. Na snímke Anny Nociarovej pri prehliadke zariadenia plynulého odlievania ocele.

#### Vážení spolupracovníci,

som veľmi rád, že predseda vlády SR Robert Fico navštívil našu akciovú spoločnosť. Teším sa, že v priebehu uplynulého týždňa vláda SR prijala rozhodnutia, ktoré zásadným spôsobom vytvorila garancie pre našu spoločnosť a jej zamestnancov. Som presvedčený, že vďaka týmto rozhodnutiam vlády SR budú Železiarne Podbrezová do budúcnosti konkurencieschopné na európskych i svetových trhoch a dokážu zabezpečiť sociálne istoty, ale aj mzdový rast svojim zamestnancom.

Ak som pred prvým kolom prezidentských volieb konštatoval, že podporím Roberta Fica, bolo to na základe dlhodobých kontaktov. V súčasnosti je to jediný politik, na ktorom môžeme reálne stavať ekonomický rast Slovenska. Bolo by preto dobré, ak by bol v týchto voľbách úspešný. A nemyslím si, že jeho úsilie o získanie pozície prezidenta SR je snahou zbaviť sa povinností postarať sa o Slovenskú republiku a jej občanov.

Som presvedčený a pevne verím, že Robert Fico bude v boji o prezidentský mandát úspešný a bol by som veľmi rád, keby ho podporili nielen zamestnanci Železiarní Podbrezová, ale aj obyvatelia celého Horehronia.

Vladimír Soták,  
predseda Predstavenstva a generálny riaditeľ  
Železiarní Podbrezová a.s.



# Z rokovania odborárov



Foto: I. Kardhordová

V hoteli Biela medvedica v Bystrej 79 delegovaných zástupcov dieľenských výborov hodnotilo nielen činnosť a výsledok hospodárenia Základnej organizácie Odborového zväzu KOVO (ZO OZ KOVO) pri Železiarňach Podbrezová za rok 2013, ale do ďalšieho obdobia schválili aj zmeny podmienok vyplácania peňažných dávok, bezúročných pôžičiek a štatútu základnej organizácie.

Konferenciu 20. marca otvoril predseda odborovej organizácie Pavol Košťiaľ privítaním delegovaných zástupcov a zástupcov zamestnávateľa - Ing. Mariana Kurčička, podpredsedu predstavenstva a ekonomického riaditeľa, Ing. Máriu Niklovú, členku predstavenstva a personálnu riaditeľku, a Ing. Vladimíra Sotáka ml., člena dozornej rady a vedúceho odboru predaja a marketingu.

S programom konferencie oboznámila prítomných podpredsedníčka ZO Soňa Lopušná. V správe o činnosti ZO a jej hospodárení Pavol Košťiaľ konštatoval, že vlnajšia spolupráca so zamestnávateľom pri plnení Kolektívnej zmluvy a Programu predstavenstva... na rok 2013 bola opäť na nadštandardnej úrovni. Úsporu dosiahla ZO v plnení rozpočtu, ktorý nebol predimenzovaný. Predseda potvrdil pretrvávajúci záujem odborárov o poskytované bezúročné pôžičky. V minulom roku túto možnosť využilo 642 odborárov, čo predstavovalo 643 tis. eur (za obdobie trinástich rokov to predstavuje objem 8,5 milióna eur). Priblížil výsledky valného zhromaždenia v hoteli Biela medvedica, uskutočnilo sa v dopoludňajších hodinách. Napriek dvojmesačnej prevádzkovej prestávke a obnove inventára, funguje toto zariadenie bez úveru a rok ukončilo so stratou 955,67 eura.

V správe o činnosti 80 zástupcov zamestnancov podpredsedníčka poukázala na 747 hlásení, ktoré potvrdzujú ich príspevok k skvalitňovaniu starostlivosti o zamestnancov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia. V tejto oblasti vyzdvihla dokonalú spoluprácu s pracovníkmi odboru bezpečnosti a hygieny.

Prítomným sa v úvode diskusie prihovorili hostia. Ing. Marian Kurčičk zhodnotil minuloročné výsledky hospodárenia a konštatoval, že pre-

vádzkový výsledok bol záporný. Hovoril o významných minuloročných investičných akciách v oceliarni a ich nábehu. Konštatoval, že nie najpriaznivejšia situácia zo záveru roka pokračuje aj v I. štvrťroku, hoci v polovici marca sme zaznamenali zlepšenie. Na základe toho za I. štvrťrok budú zamestnancom vyplatené krátené prémie. Ing. Vladimír Soták ml. spomenul vyskytujúce sa reklamácie a vzhľadom na to upozornil na nutnosť dôkladnej kontroly na výstupe a poukázal aj na znižovanie cien

oceľových výrobkov na svetových trhoch. Modernizácia technológií v železiarňach je prvým predpokladom uplatnenia sa na svetových trhoch a preto je nevyhnutné v tomto trende pokračovať. Personálna riaditeľka Ing. Mária Niklová zhodnotila plnenie Kolektívnej zmluvy a Programu predstavenstva... za rok 2013 z pohľadu zamestnávateľa a konštatovala, že všetkým zamestnancom železiarni (nielen odborárom) boli vlni poskytnuté oveľa vyššie benefity v porovnaní s vyššou kolektívnou zmluvou. Pripomenula prítomným, že zamestnávateľ má záujem pomôcť svojim zamestnancom, ktorí sa dostali do zlej finančnej situácie vďaka nekalým praktikám nebankových subjektov. Konštatovala, že k danej téme bude zorganizované stretnutie so štátnou tajomníčkou Ministerstva spravodlivosti SR Monikou Jankovskou. V diskusii zástupcovia zamestnávateľa odpovedali na otázky z pléna.

Po schválení zmien podmienok vyplácania peňažných dávok, bezúročných pôžičiek a štatútu ZO delegáti schválili návrh na uznesenie. Tohtoročná konferencia Základnej organizácie OZ KOVO bola poznamenaná bohatou diskusiou a preto veríme, že o jej priebehu vás budú bližšie informovať delegovaní zástupcovia.

V. Kúkolová



## VNÚTROPODNIKOVÝ TRH PRÁCE

Železiarne Podbrezová a.s., vyhlasujú výberové konanie na obsadenie funkcie

### MAJSTER – DISPEČER CESTNEJ DOPRAVY V PREVÁDZKARNI DOPRAVA.

#### Stanovené požiadavky na funkciu:

- ukončené stredoškolské vzdelanie s maturitou dopravného alebo technického zamerania,
- prax v oblasti cestnej dopravy min. 24 mesiacov,
- znalosť legislatívy v oblasti cestnej nákladnej dopravy, osobnej dopravy a činnosti stavebných strojov a mechanizmov, znalosť vnútro podnikovej legislatívy, výrobných a prevádzkových predpisov v oblasti cestnej dopravy,
- vodičský preukaz skupiny „B“,
- znalosť práce s PC (MS Word, MS Excel, MS Outlook, Internet).

#### Osobnostné predpoklady a zručnosti:

- riadiace a organizačné schopnosti v oblasti cestnej dopravy,
- zostavenie denných dispečerských plánov a záznamov,
- komunikačné schopnosti,
- odolnosť voči stresu a vysoké pracovné nasadenie,
- schopnosť niesť zodpovednosť za svoje rozhodnutia,
- záujem o problematiku v oblasti cestnej dopravy,
- mobilita a flexibilita,
- zodpovedný prístup k práci,
- koncepčné myslenie – schopnosť myslieť v súvislostiach,
- schopnosť určiť priority,
- bezúhonnosť.

#### Termín nástupu do funkcie:

- apríl 2014

#### Požadované doklady:

- písomná žiadosť o zaradenie do výberového konania,
- profesijný štruktúrovaný životopis,
- fotokópia dokladu o najvyššom dosiahnutom vzdelaní.

Písomnú žiadosť o zaradenie do výberového konania spolu s požadovanými dokladmi doručte do 25. marca 2014, najneskôr do 14. hod. na Personálny odbor ŽP a.s. alebo zašlite emailom na adresu: kochan@zelpo.sk.

**Pracovná ponuka je určená len pre zamestnancov ŽP a.s.**

## \*anketa\* anketa\*anketa\*

Tohtoročný prvý jarný deň, ktorý pripadol na 20. marca, nám vďaka veľmi miernej zime bez snehu ani neprinesol nejaký veľký zlom. Jarné kvietky rozkvitli už začiatkom februára, tráva sa zelenie už od začiatku marca, jar prišla omnoho skôr ako sme s ňou počítali. Postupne sa otepľeva, príroda oživa a my sa po dlhých mesiacoch hoci bez snehu, ale pochmúrneho a depresívneho počasia, kocháme v pribúdajúcich slnečných lúčoch. Všetci máme pocit, že nám treba dobiť telo novou energiou, a tak nás zaujímalo:

### Robíte na jar niečo pre svoje zdravie?

Pýtala sa: Oľga Kleinová

Ing. Janka NIŽNÍKOVÁ,  
ŽP Informatika



- Vždy po zime sa teším na prvý jarný slniečko, ktoré ma láka do záhradky, ako asi väčšinu z nás "čínžakových". Tak zvýšený aktívny pohyb v záhradke a prechádzky prírodou vždy prispievajú k lepšej nálade a pohľad na prvý jarný kvietky mi umožní zrelaxovať a dobiť sa novou energiou. A klasický zelený čaj, ktorý pijem, vymením za žihľavový na prečistenie organizmu z vnútra.



Július MAJLING,  
centrálna údržba

- Ja sa snažím zdravo žiť po celý rok. V zime chodím na zjazdovky, na bežky, potom sa venujem turistike. Chodím aj do sauny, skrátka počas celého roka si kombinujem športovú činnosť tak, aby to prospelo môjmu zdraviu.

Aurel STARKE,  
doprava



- Ja si myslím, že zdravo žijem po celý rok. Stravujem sa striedmo, mám pravidelný pohyb, šport je totiž mojim koníčkom. Kedy môžem utekáť do hôr. Iste, jarné slniečko dobíja energiu a nebudem tajiť, že po dlhom šere dobre padne trochu slnečných lúčoch.



Ing. Silvia CHOUTKOVÁ,  
odbor ekonomických informácií

- Nemám pocit, že by som mala robiť na jar niečo iné, ako po celý rok. Snažím sa udržiavať si vnútornú spokojnosť a tak sa cítim stále fit. Máme doma psíka, chodím s ním pravidelne na prechádzky, takže aj pohybu mám dosť.

Erika KAMENSKÁ,  
odbor predaja a marketingu



- Ponuka toho, čo nás môže pozitívne rozhybať a čo môžeme urobiť pre svoje zdravie, je skutočne veľmi široká. Čo si vybrať a „ušiť na mieru“ je naozaj individuálne. Záleží aj od fyzickej kondície jednotlivcov, aby sme svoje rozhodnutie začali s pohybom po zime neofutovali a neskončili hneď po prvých pokusoch. V mojom prípade ten prechod zo zimy do jari nejako zvlášť nepociťujem, nakoľko som pred pár rokmi vymenila lyžovanie za skialpinizmus a jar je úžasným obdobím pre tento šport. Okrem toho sa venujem spinningu, ktorý pravidelne striedam s pilates a kalenikou. Ak je však človek dostatočne odvážny, môže si zvoliť inú alternatívu – splniť si dávny sen a robiť to, na čo dosiaľ nemal odvalu. Stačí počúvať svoje telo.

### S Ing. Milošom Dekrétom, vedúcim ťahárne rúr

Vo vašej prevádzkarni pribudlo nové technologické zariadenie. Priblížite nám jeho účel?

- Dňa 13. marca 2014 sme od českej firmy PRESTAR prevzali vysokovýkonnú sedempásovú brúsku na obrusovanie vstupného polotovaru – lupy pre ťahárne rúr. Brúsením rúr znížime alebo odstránime povrchové chyby, ktoré sú spôsobené technológiou odlievania ocele a následného valcovania vo valcovni rúr. Sortiment rúr, ktorý budeme brúsiť, je určený pre automobilový priemysel. Sú



mesačne, nová brúška je postavená na výkon 1 000 -1 500 ton mesačne, čo predstavuje 10-krát väčší výkon. Prvé kvalitatívne výsledky, ktoré už máme na rúrach brúsených na novej brúske, len potvrdili strategický význam tejto investície.

**V týchto dňoch zariadenie spúšťate do prevádzky. Ako sa vám darí?**

- Od 14. marca 2014, kedy sme začali prevádzkovať toto technologické zariadenie, do 20. marca 2014 bolo obrúsených asi 130 ton materiálu. Je to nové techno-



Brúška objektívom Ivety Kardhordovej

## V prevádzkarni pribudla vysokovýkonná brúška

to najnáročnejšie zákazky pre všetky ťahárne rúr, pretože rúry sú skúšané ultrazvukom, pričom povrchové chyby nesmú byť hlbšie ako 5 percent hrúbky steny. Uvediem príklad, na rúre hrúbky steny 5 milimetrov chyby nesmú presiahnuť 0,25 milimetra. Táto investičná akcia bola zrealizovaná na základe veľmi priaznivých výsledkov brúsennej lupy v rokoch 2012 a 2013, ktorú sme si mali možnosť takto pripraviť na súčasnej nízkovýkonnej brúske. Pre porovnanie výkonov, keď na starej súčasnej brúske dokážeme obrúsiť zhruba 100-150 ton rúr

logické zariadenie, s ktorým sa potrebujeme riadne oboznámiť a hlavne dotiahnuť a odstrániť prvotné technické nedostatky. Firma PRESTAR na všetkých našich výhradách intenzívne pracuje a máme prísľub, že budú odstránené do konca apríla. V súčasnosti technológia ťahárne rúr a zamestnanci oddelenia normovania a racionalizácie práce, sú prichlenení k obsluhu brúsky do nepretržitého pracovného režimu. Za úlohu majú riadne zmapovať a zostaviť technologické tabuľky v závislosti na hĺbke brúsenia, akosti materiálu, rýchlosti brú-

senia, spotreby brúsnych pásov, výkonových noriem tak, aby od 1. mája 2014 mohla brúška dosahovať stabilné projektované výkony. **Plánujete ešte v tomto roku nejaké modernizačné kroky?**

- Samozrejme, aj v tomto roku nás čakajú veľmi významné modernizačné akcie. Prvé boli zrealizované už v januári v chemických prevádzkach, a to zosúladienie ovládania neutralizačnej stanice ťahárni rúr 1 s obsluhou moriacej linky a laboranty, v ťahárni rúr 2 bolo presunuté ovládanie regenerácie HCl k prvému moričovi. V ďalšom kroku bude

nasledovať zosúladienie ovládania neutralizačnej stanice v ťahárni rúr 2 s obsluhou výstupu moriacej linky. V sklade kyselín v ťahárni rúr 2 budú nainštalované dve nádrže na fosfáty, čo nám umožní dovoz týchto roztokov v autocisternách. V hale č.10 a v hale č.16 budú žeriavy vybavené diaľkovým ovládaním. V rámci opráv bude vymenený chladiaci kanál na žihacej peci č.1, výmurovka a ovládanie spaľovacích pomerov na žihacej peci č.3 a výmurovka na žihacej peci č.7. V rámci generálnej opravy bude vymenené ovládanie ťažnej stolice č.214. V investíciách

na tento rok máme naplánované dobudovanie linky PRESTAR o ultrazvukovú hlavu, na kontrolné rošty a prípravu výroby budú zakúpené spektrálne analyzátory akosti ocele. V spolupráci so ŽP Informatika a.s. budú vymenené zastarané procesné terminály za nové, moderné, čo bude mať veľký význam na skvalitnenie evidencie toku výroby na sprehradenie technologických noriem a celkovej technologickkej dokumentácie. Všetky tieto akcie sú zamerané na zvýšenie kvality našich výrobkov a zvýšenie produktivity práce. OK

## Nové smery vývoja rovnacích a inšpekčných liniek

Akciová spoločnosť ŽDAS sa historicky špecializuje na dodávky veľkých investičných celkov, ako v odbore tvárnacích strojov, tak aj v oblasti dodávok zariadení umožňujúcich zvýšiť pridanú hodnotu valcovacieho tyčového materiálu a rúr.

Popri celom komplexe inšpekčných a rovnacích liniek, ktorých dodávky sú podmienené vysokými nárokmi na kvalitu za tepla valcovaného tyčového materiálu pred podaním k finálnemu spracovaniu, ponúka ŽDAS jednotlivé stroje, ktoré sú do týchto liniek zaraďované.

Je samozrejme, že každá linka je súborom stavaným predovšetkým na základe požiadaviek samotného zákazníka a pre jedného dodávateľa by bolo veľmi ťažké realizovať všetky čiastkové zariadenia pod vlastnou značkou. Z uvedeného dôvodu sa ŽDAS zameriava na inžiniering kompletných dodávok a špecializuje sa na riešenie kľúčových uzlov čiastkových zariadení.

Jedným zo zariadení, na ktorých je možné stavať výsledné parametre celých liniek, sú rovnacie stroje slúžiace k úprave valcovanej guľatiny alebo ťahaných zvaraných a valcovaných rúr. Základnými typmi pre rovanie tyčového materiálu sú rovnačky dvojvalcové, ponúkané s ozna-

čením XRK2 a deväťvalcové s označením XRK 9. Novinkou je desaťvalcová rovnačka XRK 10 vhodná pre kvalitné rovanie tyčí väčších priemerov. Od týchto typov sú odvodzované špeciálne rovnačky, medzi ktoré patrí dvojvalcová hľadica rovnačka a sedemvalcová rovnačka vhodná na rovanie väčších priemerov tyčí alebo na predrovanie a päťnástvalcová rovnačka XR15, určená na veľké rozsahy rovnacích priemerov.

Logicky, samotný rovnací stroj je zariadený do konkrétnej technologickej linky. Štandardnou súčasťou týchto liniek sú v dodávkach firmy ŽDAS vlastné manipulačné systémy, akými je separácia tyčí zo zväzku, zavádzacie a odvádzacie žľaby, podávacie a vyťahovacie zariadenie, prípadne zberné tašky, meranie priamosti...

Všetky zariadenia sú navrhované so zreteľom na dosiahnutie maximálnej produktivity, pri zachovaní všetkých bezpečnostných a ekologických štandardov a už zmienených nízkych nárokov na údržbu a prevádzku.

Vďaka úzkej špecializácii a s rešpektom požiadaviek konkrétnych zákazníkov, sa podarilo firme ŽDAS, napríklad len od roku 2000, realizovať rad dodávok nielen pre českých a európskych

zákazníkov, ale predovšetkým pre rýchlo sa rozvíjajúci čínsky trh. Ide jednak o dodávky dvojvalcových rovnačiek, i špeciálnych viacvalcových rovnačiek určených pre výrobcu alebo spracovateľa valcovacej produkcie tyčí a rúr.

Záujem o tieto zariadenia viedol vývojových a konštrukčných špecialistov ŽDAS, a.s., k otvoreniu problematiky, v ktorej riešili otázky novej generácie rovnacích strojov tak, aby ešte viac vyšli v ústrety požiadavkám zákazníkov, a to predovšetkým v oblasti váhy vlastného stroja, jeho spoľahlivosti, výkonu a zníženia náročnosti samotnej obsluhy.

Aktuálny vývoj sa koncentroval na dvojvalcové kosuhlé rovnačky, v ktorých bolo dosiahnuté zlepšenie v merateľných parametroch. K zníženiu vlastnej hmotnosti stroja viedla cesta cez konštrukciu ľahkého a tuhého robustného rámu. Podarilo sa vylepšiť aj kľúčové uzly a uvedené rovnačky navrhli tak, že sa ich pomer hmotnosti k rovnacím silám výrazne znížil.

Pri znížení hmotnostných parametrov však bola zachovaná vysoká rovnacia sila, takže rovnačky sú vhodné pre kvalitné rovanie ocelových kruhových tyčí rozpätia 1100-1300 megapascalov a pri dosahovanej vý-

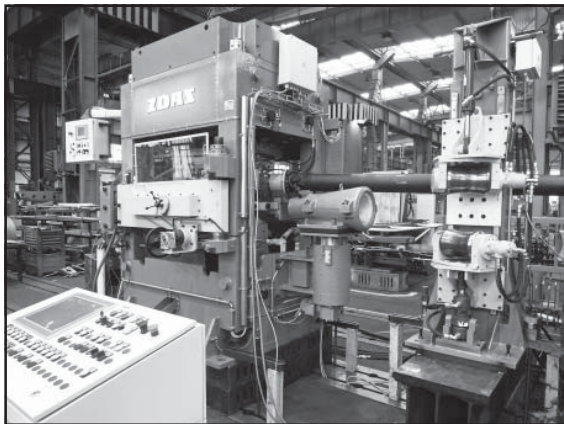
**ZDAS**  
www.zdas.cz

stupnej krivosti rovnaných tyčí v závislosti na vstupnú krivosť až 0,5 milimetrov za minútu.

Jedným z konštrukčných dielcov, na ktoré bola pozornosť vývojárov upriamená, bola maximalizácia životnosti rovnacích valcov a vodiacich lišt. Zvlášť vodiace lišty, ktoré sú pri dlhodobom rovnacom procese veľmi namáhané, je potrebné často meniť a tak špecialisti pristúpili k zjednodušeniu a zrýchleniu tejto výmeny a zároveň k možnosti, aby si zákazník dokázal tieto dielce vyrábať sám alebo opravovať pomocou návaru tvrdokovom. Stavací mechanizmus vodiacich lišt tak umožňuje ich natočenie do miesta najväčšieho opotrebenia, čím sa opäť podarilo zvýšiť ich trvanlivosť a umožniť lepšie využitie. Vývoj v akciovej spoločnosti ŽDAS sa okrem toho zameriaval na rozšírenie sortimentu o odhroťovacie zariadenie.

Rovnačky novej generácie spĺňajú požiadavky kladené na presnosť, rýchlosť a kvalitu rovnania. Zariadenie je jednoduchšie na údržbu a zrýchli sa výmena vodiacich lišt a výmena rovnacích valcov. Parametrovo sú porovnateľné s rovnačkami ostatných svetových výrobcov.

(Žar)



Montáž rovnačky XRK 2 - 90 pre čínskeho zákazníka. Foto: J. Šindelka

# ČITATELSKÁ SÚŤAŽ - ČITATELSKÁ SÚŤAŽ - ČITATELSKÁ SÚŤAŽ

Rok 2014 je 70. ročníkom nepretržitého vydávania Podbrezovana. Významné jubileum pripadne na 23. december. Dovtedy bude trvať aj naša čitateľská súťaž. Dozviete sa v nej mnoho nových zaujímavostí a keď budete texty pozorne čítať, nájdete v nich aj odpoveď na otázku. Kupón si vystrihnite a vypíšete údaje, aj správnu odpoveď a do desiatich dní od vydania pošlite do redakcie. Pravidlá umožňujú použiť trikrát náhradný kupón. Na konci bude zaujímavá odmena, ktorá môže byť práve vaša.

### Súťažný text č. 5

Podbrezovan, ktorého pravidelné vydávanie trvá už sedemdesiaty rok, začal vychádzať 23. decembra 1945 ako mesačník. Okresný národný výbor v Brezne 8. marca 1947 vydal Výmer pod č. 3469/1947, v ktorom sa píše: ...noviny pod uvedeným názvom budú vychádzať koncom mesiaca na 8 stránkach. Mesačník bude tlačiť „Pravda“ knihtačiarňou, grafické a vydavateľské podniky filiálka vo Zvolene a vydavateľom týchto novín bude menovaný podnik, ktorého sídlom je osada Podbrezová. Zodpovedným redaktorom závodných novín bude Viktor Štefko, administratívny úradník v Podbrezovej.

Dňa 21. apríla 1948 bol menovaný za zodpovedného redaktora Viktor Longauer. Po roku 1948 úroveň novín vzrástla, ich obsahom boli spoločensko – politické zmeny a pribúdali dopisovatelia, skúsení odborníci z fabriky. Vždy to boli noviny na pulze doby v ktorej vychádzali, sledovali aktuálne dianie, ale hlavne život v podniku. Od roku 1948 do 1952 bol šéfredaktorom Jozef Kohlmayer, redaktorkou M. Kľučiarovská. V roku 1954 prevzal túto funkciu Andrej Bienek, redaktorky boli Mária Rovná a Božena Kurianová. Funkciu zastával od roku 1979, kedy sa stala vedúcou redaktorkou Mária Rovná a redaktorkou Elena Schneidgenová. V roku 1984 prevzal

vedenie novín PhDr. Ján Repka, redaktorkou bola Mária Rybárová. Šéfredaktorom bol do roku 1989. Chvíľu redakcia nemala šéfredaktora, viedli ju redaktorky Mária Rybárová a Mária Weissová, v roku 1990 bola vedúcou redaktorkou Mária Rybárová a od roku 1991 je šéfredaktorkou Mgr. Olga Kleinová. Do roku 1995 bola redaktorkou Mária Rybárová a od roku 1995 je Viera Kúkolová.

Po roku 1950 sa zmenila aj žánrová skladba novín. Obsah bol zameraný na výrobu, ale aj správy z kultúry a športu. Až do 90 rokov plnil Podbrezovan funkciu internej komunikácie so zamestnancami. V roku 1950 požiadal vydavateľ o skrátenie periodicity na dva týždne. Náklad bol 3500 kusov, s rozsahom osem strán. Formát novín bol 423 x 300 milimetrov. Zamestnanci si platili za jedno číslo Podbrezovana zrážkou zo mzdy 1,50 Kčs.

Od roku 1975 vychádzal v Podbrezovan v náklade 4 600 kusov 24 – krát v roku. Do roku 1980 zamestnanci za noviny neplatili, od tohto obdobia im bola zo mzdy zrážaná 1 koruna na Podbrezova až do roku 2000, kedy bola suma zvýšená na 2 koruny. V roku 2006 Predstavenstvo ŽP a.s. rozhodlo o bezplatnom distribúovaní firemných novín.

Zamestnancov postupne pribúdalo a v roku 1984 požiadali Šver-



**Otázka 5. kola**  
**Kto bol prvým vedúcim redaktorom nepretržite vydávaného Podbrezovana?**

KUPÓN

ODPOVEĎ .....

MENO A PRIEZVISKO .....

PREVÁDZKAREŇ .....

5

**Kontakty:**

tel.:  
**048 / 671 2725**  
**048 / 671 2738**

Súkromná SOŠ hutnícka  
 Železiarne Podbrezová  
 Ul. Družby 554 / 64  
 976 81 Podbrezová  
**ssosh@ssosh.sk**  
**www.ssosh.sk**

Súkromné gymnázium  
 Železiarne Podbrezová  
 Ul. Družby 554 / 64  
 976 81 Podbrezová  
**sgzp@sgzp.sk**  
**www.sgzp.sk**

**objav možnosti škôl spoločnosti**

**ŽELEZIARNE®**  
**PODBREZOVÁ**

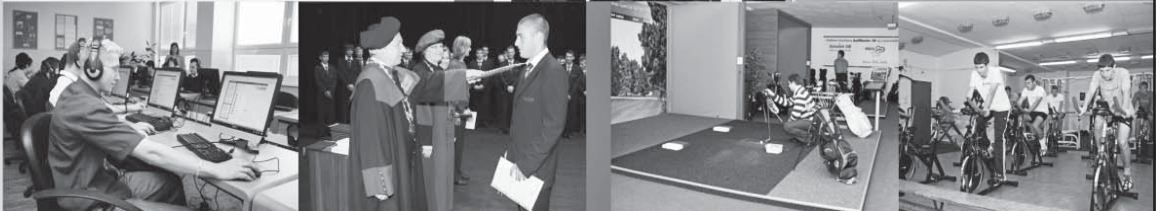
**tu môžete študovať odbory:**

- hutník operátor\*
- mechanik strojov a zariadení\*
- mechanik elektrotechnik
- mechanik mechatronik
- obrábač kovov
- mechanik opravár - stroje a zariadenia
- elektromechanik - silnopráúdová technika

\*aj v športovej triede

**tu môžete študovať zameranie:**

- šport
- informatika
- anglický jazyk



# Sedem krokov na ochranu spotrebiteľa

Na Slovensku dnes prebieha takmer milión exekučných konaní, pričom len v minulom roku bolo doručených na súdy takmer päťstotisíc nových návrhov na začatie exekúcie. Významnú časť tvoria prípady nebankových inštitúcií a spotrebiteľov, ktorí s nimi uzatvorili zmluvy o pôžičke s neprimeranými podmienkami. Týmto ľuďom nemá kto pomôcť, ale vzniknutá situácia ich ohrozuje až existenciu a preto je nevyhnutné podať im pomocnú ruku.

## AKO SA BRÁNIŤ?

Zo všetkých strán sú ľudia zavalení reklamou na výhodné pôžičky, úvery na počkanie či ponukami peňazí na ruku, bez ručenia, bez občianskeho preukazu, stačí len zavolať. Takáto ponuka je len začiatkom dlhého príbehu, ktorý sa nemusí skončiť vždy šťastne. Začína sa v banke, kde sa záujemca dozvie, že nespĺňa prísne podmienky poskytnutia úveru. Výhodiskom je využiť možnosť z ponuky vyše dvojesto nebankových subjektov pôsobiacich na Slovensku. Sú ochotné požičať bez problémov, avšak háčikom sú úroky a poplatky za poskytnutie pôžičky, ktoré často presahujú

sto percent z požičanej sumy. Oblúbeným sa stal aj splátkový predaj – pri kúpe produktu podpíšete úverovú zmluvu a tovar je váš. O zmluvných podmienkach, o ktorých veriteľ ubezpečí, že sú štandardné na trhu, zvyčajne spotrebiteľ v čase brania úveru veľmi neuvažuje, ani ho vtedy netrápia. Situácia sa podstatne zmení, ak sa s plátbou omeškáte a začne proces vymáhania dlhu.

Dá sa tomu predchádzať? Ako si chrániť svoje práva, keď na druhej strane stojí nebankový subjekt so svojimi právnikmi a metódami, ktoré sú častokrát v rozpore s dobrými mravmi? Brániť sa však oplatí!

## AKO SA VYHNÚŤ PROBLÉMOM A AKO ICH RIEŠIŤ

Pozrite si pozorne zmluvu, nenechajte sa odradiť malými písmenami či nezrozumiteľnými formuláciami

Spotrebiteľ má právo žiadať, aby mu zmluva bola vysvetlená a objasnená, a to akákoľvek časť, ktorej nerozumie.

## Dávajte si pozor na podmienky v zmluve

Mali by ste sa zaujímať o zmluvné podmienky a podmienky poskytnutia úveru:

- celková odplata – koľko v celkovom vyjadrení zaplatíte za úver so všetkými poplatkami – celková odplata by nemala v žiadnom prípade prevýšiť dvojnásobok priemernej úrokovej sadzby požadovanej bankami pri obdobných úveroch podľa miesta a času poskytnutia úveru,
- aké poplatky a v akej výške má spotrebiteľ platiť v súvislosti s úverovým vzťahom,
- aké sankcie obsahuje zmluva, najmä zmluvné pokuty pri porušení jednotlivých zmluvných povinností,
- aké bude zabezpečenie v súvislosti s poskyt-

ným úverom (dohoda o zrážkach zo mzdy, záložné práva, zmenka, uznanie dlhu),

- kedy a z akých dôvodov hrozí jednorazové splatenie celého úveru,
- ako sa budú riešiť prípadné spory, ktoré vzniknú zo zmluvného vzťahu – obsahuje zmluva rozhodcovskú doložku,
- akým spôsobom, a za akých podmienok možno úver predčasne splatiť a ukončiť zmluvný vzťah,
- v ktorých prípadoch môže veriteľ jednostranne zmeniť zmluvu a za akých podmienok v tomto prípade príslúcha spotrebiteľovi právo na jej predčasné ukončenie (napr. bezodplatná výpoveď zmluvy s určením primeraných splátok).

## Prejdite do aktívnej obrany už pri prvých problémoch

Spotrebiteľ by sa mal v problémoch poradiť a komunikovať s veriteľom, je totiž aj v záujme veriteľa, aby mu dlžník plnil riadne a včas. Je možné dohodnúť si náhradný splátkový kalendár, odklad splátok, prípadne predčasné splatenie úveru výhodnejším úverom, ktorý môže veriteľ ponúknuť spotrebiteľovi. V súvislosti s obranou by mal spotrebiteľ pamätať na to, že zvýšená ochrana mu patrí pri spotrebiteľskom úvere, ktorý môže byť priamo zo zákona bezúročný a bez poplatkov a potom veriteľovi patrí výhradne iba istina, ktorú požičal spotrebiteľovi. Bezúročnosť a bezpoplatkovosť úveru nastáva priamo zo zákona, ak veriteľ neuvedie v zmluve o spotrebiteľskom úvere niektoré dôležité obsahové náležitosti (napríklad ročnú percentuálnu mieru nákladov, počet a výšku splátok a podobne), ak je v zmluve v neprospech spotrebiteľa uvedená nižšia výška ročnej

percentuálnej miery nákladov, ako je skutočná a v neposlednom rade, ak veriteľ hrubo poruší svoju povinnosť skúmať bonitu spotrebiteľa a poskytne mu úver, ktorý nie je schopný splácať. Ak nie je možné dosiahnuť mimosúdnu ochranu práv spotrebiteľa, spotrebiteľ by nemal mať nijakú obavu ísť na súd a žiadať, aby mu ochranu poskytol súdca. Spotrebiteľ je oslobodený od akýchkoľvek súdnych poplatkov a súd musí spotrebiteľovi úradnej povinnosti poskytnúť ochranu, napríklad už len tým, že neprizná plnenie z nemorálnych zmluvných podmienok, príhladne na bezúročnosť a bezpoplatkovosť úveru a podobne. Spotrebiteľ, ak je žalovaný, môže okrem namietania nemorálnych zmluvných podmienok namietajť napríklad aj premlčanie pohľadávky veriteľa a takouto námietkou môže dosiahnuť celkovú ochranu pred povinnosťou zaplatiť dlh.

## Ako postupovať, keď už príde exekútor

Dôležité je za žiadnych okolností nestrátiť záujem o ochranu svojich práv, a to ani v štádiu exekúcie. Ak je voči spotrebiteľovi vykonávaná exekúcia, odporúča sa hneď po doručení upovedomenia o začatí exekúcie od súdneho exekútora podať námietky proti už začatej exekúcii. Ak uplynie lehota 14 dní na námietky, môže spotrebiteľ kedykoľvek počas exekúcie podať návrh na odklad a zastavenie exekúcie a žiadať, aby súd prebiehajúcu exekúciu zastavil. Ak už exekúcia začala, je možné žiadať, aby sám exekútor vec predložil exekučnému súdu, ak má pochybnosti o oprávnenosti

súdnej exekúcie. Exekútor má tiež povinnosť prispieť k zastaveniu neoprávnenej exekúcie, keďže je zložkou súdnej moci. Spotrebiteľa sa môžu s dôverou obrátiť na Ministerstvo spravodlivosti, kde je zriadená Komisia na posudzovanie podmienok v spotrebiteľských zmluvách, prípadne sa môžu obrátiť aj na niektorú z kancelárií Centra právnej pomoci v regiónoch. Samozrejme, existuje aj druhá cesta pomoci, a to je ochrana priamo zo strany súdu v rámci prebiehajúcej exekúcie. Ak súd počas exekúcie zistí, že je neoprávnená, musí exekúciu zastaviť, a to z úradnej povinnosti.

## Radí Monika Jankovská

1. Dobre si zvážiť, či a aký úver potrebujete, a to aj s ohľadom na schopnosť úver splácať. Porovnať ponuky viacerých veriteľov.
2. Vyžiadať si zmluvu na preštudovanie a poradiť sa s blízkymi osobami alebo právnikom o zmluvných podmienkach a výhodnosti zmluvy. Pred podpisom zmluvy požiadať veriteľa o vysvetlenie častí zmluvy, ktorým nerozumie.
3. Po podpise zmluvy v prípade akýchkoľvek nejasností s predstihom kontaktovať písomne veriteľa, avizovať prípadné omeškanie, dočasnú neschopnosť splácania úveru, žiadať o odklad splátok...V prípade problémov je potrebné vyhľadať kvalifikovanú právnu pomoc. Ak ide o spotrebiteľský úver alebo úver uzatvorený prostriedkami komunikácie na diaľku, má spotrebiteľ zákonné právo na odstúpenie zmluvy v lehote 14 kalendárnych dní od uzavretia zmluvy.
4. Ak sú od spotrebiteľa vymáhané neprimerané plnenia, zvážiť podať návrh na súd a žiadať, aby súd určil neplatnosť zmluvy alebo jej niektorých zmluvných podmienok, aby súd určil, že úver je bezúročný, bez poplatkov. Ak spotrebiteľ takýto úver preplatil, má voči veriteľovi nárok na vydanie bezdôvodného obohatenia.
5. Ak je spotrebiteľ žalovaný na súde a je mu doručený platobný rozkaz, je nevyhnutné, aby v lehote 15 dní od jeho doručenia podal na súd odpor, napríklad z dôvodu porušenia práv na ochranu spotrebiteľa a žiadal platobný rozkaz zrušiť. V samotnom súdnom konaní môže spotrebiteľ namietajť plnenia z neprijateľných zmluvných podmienok, namietajť bezúročnosť úveru, premlčanie a žiadať súd o súdnu ochranu z úradnej povinnosti.
6. Ak je spotrebiteľovi doručený rozhodcovský rozsudok, má spotrebiteľ právo v lehote 30 dní od jeho doručenia podať na súd podľa svojho bydliska žalobu o zrušenie rozhodcovského rozsudku a žiadať, aby bol rozsudok zrušený a rozhodcovská doložka vyhlásená a neprijateľnú zmluvnú podmienku. Súčasne v žalobe je potrebné žiadať odklad vykonateľnosti rozhodcovského rozsudku.
7. Nikdy nerezignovať na vlastnú obranu – treba sa brániť, najmä, ak sa vymáhaný nárok ukazuje ako neoprávnený a neprimeraný, a to aj v exekúcii – treba podať námietky proti exekúcii, prípadne návrh na zastavenie alebo odklad exekúcie a žiadať, aby súd exekúciu zastavil.

## Za pôžičku až do väzenia

Bohužiaľ, je to možné. Najťažšie príbehy a osudy spotrebiteľov sa spájajú s finančnými službami – životným poistením, úverom alebo pôžičkou. Čiastočne to spôsobí aj nízka gramotnosť obyvateľstva, bez viny však nie je ani poskytovateľ spotrebiteľského úveru.

Lýdia, invalidná dôchodkyňa spolu s manželom, ktorý prišiel o zamestnanie a dvoma maloletými deťmi boli z dôvodu potreby zabezpečenia dreva na zimu odkázaní na krátkodobý úver vo výške 1000 eur od nebankovej spoločnosti. Obchodná zástupkyňa vypísala zmluvný formulár, úver nebol problém, nikoho nezaujímal príjmové a výdavkové pomery Lýdie a jej rodiny. Úver bol poskytnutý na jeden rok a Lýdia mala vrátiť celkovo 1 860 eur. Neschopnosť splácať úver pri úroku 86 percent ročne, prišla pomerne rýchlo a už po troch mesiacoch od podpisu zmluvy bola Lýdia v omeškani, ktoré bolo ročne sankcionované až vo výške 91,25 percenta dlžnej sumy. Pri týchto číslach bolo jasné, že úver jednoducho splácať nedokáže.

Nasledovalo ďalšie stretnutie s obchodnou zástupkyňou a nový úver. Úver na vyrovnanie skoršieho úveru. Táto situácia sa v priebehu troch rokov zopakovala osem krát a na konci Lýdia dostala v poradí deviaty úver od nebankovej spoločnosti vo výške 3 300 eur. Zo sumy úveru jej obchodná zástupkyňa vyplatila iba 100 eur a zvyšná suma 3 200 eur bola započítaná na skoršie pohľadávky veriteľa. Za tohto stavu už Lýdia nebola schopná vôbec splatiť tak vysokú výšku úveru, pri rovnako vysokom úroku a sankciách z omeškania. Nastúpili advokát nebankovky, mediátor, rozhodcovský súd a na konci exekútor. Keď začala exekúcia, exekútor vymáhal už viac ako 6 000 eur a porpi exekúcii veriteľ podal aj trestné oznámenie pre úverový podvod. Exekúcia tak nebola jediným negatívnym následkom pre Lýdiu a jej rodinu. O krátkom čase sa ozvala polícia, prokurátor a na základe podanej obžaloby pre úverový podvod, Lýdia pod tarchou okolností uzavrela dohodu o vine a treste. A dôsledok pôvodne drobného spotrebiteľského úveru? Exekúcia na majetok rodiny a právoplatné odsúdenie za trestný čin s podmienkou, ktoré podstatne znížilo Lýdiu možnosť zamestnať sa. Príklad kopíruje realitu spotrebiteľských úverov na Slovensku. Nebola to však len Lýdia, ktorá urobila chybu. Nebanková spoločnosť sa dopustila hneď niekoľkých porušení zákona.

Lýdia aj tisíce ďalších spotrebiteľov majú za každých okolností šancu uspieť pri ochrane svojich spotrebiteľských práv, netreba za žiadnych okolností rezignovať na vlastnú obranu. Ani príbeh Lýdie nemusel skončiť tak, ako skončil.

**Ak sa problematika týka niekoho z vašich blízkych, neváhajte a ozvite sa prosím do redakcie prostredníctvom e-mailu na adresu: [noviny@zelpo.sk](mailto:noviny@zelpo.sk), resp. volajte na t. č. 2711, 2714, prípadne svojej mzdovej účtovníčke.**

**ŽP GASTRO servis**

**Jedálny lístok**  
**31.3. - 6. 4. 2014**

**Pondelok**

*Polievky: kapustová s klobásou, roľnícka, pečivo.*

• Jarné kuracie stehno, zemiaky  
• Bravčový perkelt, cestovina  
• Ravioly so syrom, paradajková omáčka  
• Študentský šalát, pečivo  
• Plnené hovädzie mäso, zeleninová obloha  
• Hanácke koláče, kakao  
• Celozrnná bageta syrová  
• Mliečny balíček.

**Utorok**

*Polievky: slepačia, horácka, pečivo.*

• Morčacie prsia na hrášku so šampiňónmi, ryža, šalát  
• Hovädzí guláš debrecínsky, knedľa  
• Vyprázaná treska plnená brokolicou a syrom, zemiaky, šalát  
• Pestrý cestovinový šalát  
• Top šalát s kuracím mäsom, pečivo  
• Dukátové buchtičky s vanilkovým krémom  
• Bageta Gurmán  
• Pečené kačacie stehno, pečivo.

**Streda**

*Polievky: mexická, pohronská, pečivo.*

• Hovädzia pečienka milánska, cestovina  
• Vyprázané kuracie stehno, zemiaková kaša, kompót  
• Držky na diabolský spôsob, knedľa  
• Horehronský syrový šalát, pečivo  
• Zapekaný baklažán s hydinovým mäsom a zeleninou  
• Ryžový nákyp s ovocím  
• Bageta salámová so šalátom  
• Ovocný balíček.

**Štvrtok**

*Polievky: terchovská, krupicová so zeleninou, pečivo.*

• Pečený bôčik s plnkou, kapusta, knedľa  
• Kuracie prsia prírodné, zeleninová ryža, šalát  
• Furmanské halušky  
• Šalát macedónsky s tofu  
• Zemiakový paprikáš, paradajkový šalát  
• Palacinky s džemom a čokoládou  
• Bageta moravská  
• Vyprázaný bravčový rezeň, pečivo.

**Piatok**

*Polievky: slovenská hubová, frankfurtská, pečivo.*

• Vyprázaný syr, zemiaky, tartárska omáčka  
• Hovädzia roštenka na slanine, tarhoňa, šalát  
• Džuveč z bravčového mäsa, uhorka  
• Šalát grécky, pečivo  
• Morčacie prsia s mrkvou, šalát z čínskej kapusty s ananásom  
• Šúľance s makom  
• Bageta s kuracím mäsom  
• Mliečny balíček.

**Sobota**

*Polievka: údeninová, pečivo.*

• Bravčové stehno na smotane, knedľa  
• Morčacie soté na zelenine, ryža, uhorka  
• Bageta s pikantným mäsom.

**Nedeľa**

*Polievka: paradajková, pečivo.*

• Hovädzie mäso námornické, slovenská ryža, šalát  
• Bravčová krkovička na cesnaku, zemiaky, cvikla  
• Bageta Apetito.

## Dovolenka v Albánsku aj pre vás



### JADRANSKÉ MORE: HOTEL OAZA 3\*\*\*

Počet nocí pobytu	Termín pobytu / rok 2014 od - do	Cena zájazdu € / osoba
7x	13. – 20. júna	229
9x	22. – 31. júla	325
9x	3. – 12. septembra	269
7x	12. – 19. septembra	228

Hotel sa nachádza v meste Durres, známom Benátskou vežou a pozostatkami rímskeho amfiteátra. Od centra Durres ho delí jedenásť kilometrov. V Oaze je v nepretržitej prevádzke recepcia s Wi-Fi internetom, je tam reštaurácia, bar. Hotel disponuje konfe-

renčnými priestormi, úschovňou batožiny, zmenárňou, parkoviskom a vonkajším bazénom. Ubytovanie je v jedno, dvoji a trojlôžkových izbách s prístelkami s televízorom so satelitom a klimatizáciou. V cene pobytu je stravovanie – raňajky a večere formou bufetu (nápoje vo

vlastnej réžii). Asi desať minút od hotela sa nachádza piesková pláž.

V cene zájazdu je zahrnuté 7x alebo 9x ubytovanie v 2-lôžkovej izbe s raňajkami bufet, doprava, delegát, INS CK podľa zákona, plážový servis. Nezahŕňa obed alebo večeru (35 eur na 7 nocí a 45 eur na 9 nocí pre osobu), autobusovú dopravu 110 eur/jednotlivec, servisný poplatok 1,5 eura na osobu a deň. Zaujemca si môžu pripliatiť – miestenku 7 eur, cestovné komplexné poistenie 1,65 eura na deň v poisťovni Allianz, 1,44 eura UNIQA do 65 rokov a 2,88 eura od 65 rokov. Rezervácia nástupného miesta stojí jednotlivca 10 eur. Odchod zo Slovenska je o deň skôr a návrat o deň neskôr, ako je termín pobytu. V trase autobusovej dopravy je aj zastávka v Podbrezovej. Zľavy sú poskytnuté osobám na 3, 4 lôžku 20 eur pobyt/osoba od 14 rokov, od 5-13 rokov päťdesiat percent a do 5 rokov zadarmo. Pri rezervácii je potrebné zložiť minimálnu zálohu 100 eur v prípade jednotlivca, pri skupine 50 eur na osobu a cestovné poistenie v prípade záujmu.

### ÍÓNSKE MORE, HOTEL REGINA\*\*\*+, VLORA

Neďaleko pláže Radhima, vzdialenej od mesta Vlora asi dvanásť kilometrov, sa nachádza hotel Regina, z ktorého je krásny výhľad na tmavomodrú hladinu íónskeho mora. Má 32 izieb, z toho 14 dvojlôžkových 16 trojlôžkových a dve suity, bar, reštauráciu, kaviareň, biznis centrum, zmenáreň. V ponuke je bezplatné parkovanie, ale využiť môžete aj taxislužbu, služby práčovne, záhradu, nonstop izbovú službu a súkromnú štrkopieskovú pláž so slnečníkmi a ležadlami, na ktoré sa dostanete nadchodom ponad cestu. Všetky izby sú vybavené balkónom, kúpeľňou so sprchou, klimatizáciou/vykurovaním, chladničkou, fénom a televízorom. Formou bufetu sú podávané raňajky a večere v hotelovej reštaurácii. Za príplatok na mieste si môžete kúpiť all inclusive (obed, neobmedzené množstvo nápojov – pivo, minerálka, džúsy, kola, víno, káva, čaj, dezert, 1x za pobyt živá hudba).

V cene zájazdu je 7x (9x) ubytovanie v 2, 3 lôžkových izbách, 7x

(9x) polpenzia s minerálkou k večeri, bufet, delegát, INS CK podľa zákona, plážový servis. Ako bonus 1x týždenne živá hudba. Pripla-

Počet nocí pobytu	Termín pobytu / rok 2014 od - do	Cena zájazdu €/osoba
7x	13. – 20. júna	333
9x	22. – 31. júla	449
9x	3. – 12. septembra	333
7x	12. – 19. septembra	299

tiť si môžete za nástupné miesto z Podbrezovej (tam a späť) 15 eur, cestovné poistenie - komplet Allianz: 1,65 eura osoba/deň, UNIQA 1,44, Union 1,7 eura osoba/deň, miestenku 7 eur späťotnú. Za izbu s výhľadom na more doplatíte 5 eur na osobu, alebo 10 eur za osobu na mieste (na recepcii) v prípade, že bude takáto izba ešte voľná. Za autobusovú dopravu za jednotlivca zaplatíte 110 eur a aj v tomto prípa-

de platí, že odchod je o deň skôr a príchod o deň neskôr, ako je termín zájazdu. All inclusive ligh stojí 9 eur na osobu/deň s platbou na mieste a zahŕňa - obed, neobmedzené množstvo nealko, víno a pivo počas

stravy, kávu a dezert počas dňa. Pri využití prístelky je povinný poplatok - 3, 4 lôžko pre dieťa do 4,99 roku zdarma, platí len dopravu 110 eur, pre dieťa od 5 – 14 rokov, dôchodcov 50 percent, osoba od 15 rokov na 3 lôžku platí plnú sumu ako na 1 a 2 lôžku. Servisná taxa je 1,2 eura osoba/deň s platbou na mieste.

Poplatok za rezerváciu zájazdu je 50 eur na osobu plus cestovné poistenie.

**Bližšie informácie v ZO OZ KOVO pri ŽP a.s., tel. č. 645/1454, 1462, 1455.**

### ZĽAVOVÝ KUPÓN NA KOMPLEXNÚ DENTÁLNU HYGIENU pre zamestnancov ŽP a.s.

#### AMBULANCIA DENTÁLNEJ HYGIENY

Brezenská 1, 977 01 BREZNO, www.dentalna-hygienu.eu

tel.: 0917 842 226

#### Kupón zahŕňa:

- Vyšetrenie stavu ďasien, jazyka a slizníc
- Scaling - očistenie zubného kameňa ultrazvukom a ručnými nástrojmi
- Pieskovanie zubov - airflow - jemné odstraňovanie tmavých pigmentácií z kávy, cigariet z povrchu zubov a medzizubných priestorov pre čistejšie zuby a žiarivejší úsmev
- Dezinfekčný výplach ďasien
- Polishing - zahľadanie zubných plôšok
- Inštruktáž o správnom čistení ústnej dutiny a správny výber medzizubných kefiek
- Fluoridácia zubov pre dlhodobú ochranu skloviny pred zubným kazom
- Výsledkom budú žiarivé a zdravé zuby a ďasná bez krvácania a zápalov

Pôvodná cena 30 €

Zľava -20% **24€**

platnosť do 30. apríla

**Komplexnú dentálnu hygienu je ideálne absolvovať 2x ročne Celkový čas ošetrenia je 40 - 50 min. v závislosti od stavu ústnej dutiny**

**ŽP GASTRO servis**

**Jedálny lístok**  
**7. - 13. 4. 2014**

**Pondelok**

*Polievky: držková, mrkvová, pečivo.*

• Bravčové stehno hutnícke, knedľa  
• Hovädzí guláš mexický, ryža, šalát  
• Roľnícke zemiaky, uhorka  
• Šalát parížsky, pečivo  
• Rezance s tvarohom, zakysanka  
• Kysnutý koláč marhuľový, kakao  
• Bageta moravská  
• Ovocný balíček.

**Utorok**

*Polievky: gulášová, kelová s ryžou, pečivo.*

• Vyprázaný bravčový rezeň, zemiakový šalát s majonézou  
• Kuracie stehno na smotane s hlivami, cestovina  
• Údené mäso, hrachová kaša, uhorka, chlieb  
• Mexický šalát, pečivo  
• Halušky s kyslou kapustou  
• Žemľovka s tvarohom  
• Bageta s kuracím mäsom  
• Pečená bravčová krkovička, pečivo.

**Streda**

*Polievky: hovädzia s pečivými haluškami, goralská, pečivo.*

• Kuracie prsia na hubách, ryža, šalát  
• Hovädzia pečienka sviečková, knedľa  
• Važecká pochúťka, zemiakové placky  
• Syrové tajomstvo, pečivo  
• Bravčové mäso dusené s keľom  
• Zemiakové knedličky čučoriedkové so strúhankou  
• Bageta Apetito  
• Mliečny balíček.

**Štvrtok**

*Polievky: fazulová kyslá, ras-cová s vajcom, pečivo.*

• Goralská pochúťka, cestovina  
• Husárska roláda, zemiaková kaša, uhorka  
• Pizza s moravským mäsom  
• Šalát z červenej repy so syrom, pečivo  
• Kuracie prsia s brokolicou a mandľami, zeleninová obloha  
• Buchty na pare s Nuteľou, maková posýpka, kakao  
• Bageta s pikantným mäsom  
• Vyprázané kuracie stehno v cestíčku, pečivo.

**Piatok**

*Polievky: prešporská, cesnaková s haluškami, pečivo.*

• Pečené kačacie stehno, červená kapusta, knedľa  
• Bravčové mäso na srbský spôsob, ryža, šalát  
• Zemiakovobryndzové pirohy so slaninou  
• Hydinový šalát, pečivo  
• Ryba na masle, dusená zelenina  
• Šišky s džemom, kakao  
• Bageta Gurmán  
• Ovocný balíček.

**Sobota**

*Polievka: stupavská zablajčkovaná, pečivo.*

• Detviánska nátura, opekané zemiaky, uhorka  
• Morčací rezeň prírodný, tarhoňa, šalát  
• Celozrnná bageta syrová.

**Nedeľa**

*Polievka: zeleninová s rajbaničkou, pečivo.*

• Pečené kuracie stehno, zeleninová ryža, kompót  
• Hovädzí guláš maďarský, knedľa  
• Bageta salámová so šalátom.

## Študenti o vlastných projektoch

Do projektu KomPrax (kompetencie pre prax), ktorý sa na Slovensku realizuje od roku 2011, sa zapojili aj študenti Súkromného gymnázia Železiarní Podbrezová (SG ŽP) a Súkromnej strednej odbornej školy hutníckej ŽP (SSOŠH ŽP). Uvedená mimoškolská činnosť je zameraná na rozvíjanie schopností, zručností a postojov mládeže. Neformálnou formou vzdelávania nadobúdajú praktické skúsenosti, ale aj finančné prostriedky na realizáciu vlastných projektov:

### DEŇ ZDRAVEJ VÝŽIVY V SG ŽP

V SG ŽP realizovali 14. februára projekt „It is your choice“, zameraný na zdravú výživu. Organizátori projektu Lívia Aschenbrierová, Nikola Grísniková a Patrik Úradník ukázali a dali ochutnať žiakom rôzne zdravé nátiery a šľavy z čerstvého ovocia. Každá trieda sa zúčastnila prednášok k zdravému životnému štýlu a prezentovala sa vlastným zdravým pokrmom. Študenti sa úspešne zapojili do pripravených kvízov a súťaží, ktorých víťazné triedy boli ocenené zdravými potravinami.

„Zapojenie sa do programu ako takého nás veľmi obohatilo. Spoznali sme mnoho nových ľudí, naučili sa pracovať v tíme a nadobudli sme veľa nových vedomostí a zručností, ktoré určite budeme mať možnosť využiť aj v budúcnosti,“ povedali Lívia a Nikola k projektu.

### ROZPRÁVKOVO

Pod týmto názvom sa niesol ďalší z projektov - vystúpenie detí Súkromnej materskej školy EBG v Brezne. Organizátori projektu - Romana Švantnerová, Adam Petřík a Jakub Majerník „Rozprávko-

vo“ zorganizovali pre študentky Súkromnej pedagogickej a sociálnej akadémie EBG 28. februára 2014 v Materskej škole v Hornej Lehote. Jeden deň deti učili a oboznamovali s ovocím, rozvíjali ich krea-

tivitu a zručnosti. Deň uzavreli karnevalom a ocenením všetkých detí za ich snahu a námahu. Rozvoj kreativity a motiváciu detí k tímovej spolupráci organizátori zvládli na výbornú aj prostredníctvom vlastných kulis a krátkych scénok, v ktorých deti naplno prejavili svoju tvorivosť, zručnosť a predstavivosť.

### ŠKÔLKA HROU

„Na svoj projekt som sa dlho a usilovne pripravoval,“ povedal Patrik Húdek, ktorý sa rozhodol zrealizovať zaujímavý deň pre malých škôlkárov. Z dotácií EÚ kúpil potrebný materiál na výtvarné stvárnenie (papier, fixky, plastelínu, farby na textil...). Súťažnou formou zaujal deti materskej školy, ktoré rozpoznávali rôzne druhy ovocia aj podľa chuti a tvaru. Potom spolu maľovali na tričká a robili na ne odtlačky dlaní. „Som veľmi rád, že som mohol deťom spestriť ich bežný deň v škôlke a naučiť ich aj seba niečo nové,“ povedal po realizácii projektu Patrik Húdek

(MS)



Tak, ako na jar pociťujeme potrebu poupratovať v do-

mácnosti či v záhradke, mnohí považujú za dôležité revitalizovať po zimnom hodovaní aj svoje telo. Možno to nazvať aj predveľkonočným pôstom. A to nie je nič nové. Naši predkovia ho dodržiavali už v 4. storočí. Dokonca v niektorých krajinách bolo jeho porušenie aj trestané, napríklad v Poľsku vytrhnutím zuba. Dnes už chvalabohu nikto nikoho za to nestíha, potrestať nás však nevhodná životospráva. Je na každom z nás, či sa rozhodneme pre jarnú očistu. Teraz je na to vraj ideálny čas. Po dlhých zimných mesiacoch sa v tele nahromadilo množstvo škodli-

## JAR

vých látok a očistou sa pokúšame o ich odstránenie. Nie je

to jednoduché, chce to sebazaprenie, zmenu jedálneho lístka s množstvom zeleniny a ovocia, správny pitný režim a každodenný pohyb. Možno si niekto povie, veď ľudské telo má schopnosť sebaodzdravovania. Dnes však musí odolávať omnoho väčšiemu množstvu škodlivín, ako je schopné prirodzene vylúčiť. Výsledkom je prejav slabosti, nervozity, bolesti, nespavosti a rôznych iných ťažkostí.

Vďaka „revitalizácii“ naše orgány začnú lepšie fungovať, budeme sa cítiť oveľa lepšie a to bude našou najväčšou odmenou.

O. Kleinová

## Technická univerzita v Košiciach Hutnícka fakulta

Spracovanie  
a recyklácia  
odpadov

Hutníctvo

Materiály pre  
automobilový  
priemysel

Tepelná  
energetika  
a plynárenstvo

Kovové  
a nekovové  
materiály

Integrované  
systémy  
riadenia

Priemyselná  
keramika

Environmentálna  
chémia

Biometalurgia

Materiálové  
a technologické  
aplikácie pre  
výtvarnú tvorbu

Viac než 60 rokov zabezpečujeme kvalitné vzdelávanie v dennej aj externej forme v rámci akreditovaných študijných programov v bakalárskom, inžinierskom a doktorandskom štúdiu. Ponúkame bohatý akademický život - športový, spoločenský, kultúrny, študentské mobility po celom svete, stáže a brigády v priemyselných podnikoch, študentskú vedeckú a odbornú činnosť, sociálnu podporu.

Úspešným absolventom GARANTUJEME uplatnenie nielen v metalurgii, ale aj v oblasti progresívnych materiálov a technológií.

Tradícia minulosti - poznanie prítomnosti - záruka úspešnej budúcnosti.

Prihlášky na bakalárske štúdium: do 31.5.2014, prijímanie na základe výsledkov štúdia na strednej škole.

[www.tuke.sk/hf](http://www.tuke.sk/hf)

[www.facebook.com/HUTNICKAFAKULTA](https://www.facebook.com/HUTNICKAFAKULTA)



Zmena  
zimného času  
na letný čas

Nedeľa,  
30. marca 2014  
čas meníme  
o 2:00 na 3:00 hod.

## Podakovania

Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, bývalým spolupracovníkom a známym za účasť na poslednej rozlúčke s našou milovanou manželkou, mamou a starou mamou

Martou ZELENČIKOVOU z Jasenia.



Ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary, ktorými ste sa snažili zmierniť náš hlboký žiaľ.

Smútiaca rodina

## Spomienky

„Už len kytičku kvetov na hrob ti môžeme dať a spokojný, večný spánok môžeme ti priať.“  
Dňa 20. marca sme si pripomenuli nedožitú 60-te narodeniny a 9. februára druhého výročie, čo nás navždy opustil náš drahý manžel, otec, svokor a starý



Vladimír BLAŽENIAK z Čierneho Balogu.

V tichej modlitbe s láskou a úctou spomíname.

Smútiaca rodina

## Prispajte na pomoc iným

Darujte 2 percentá svojej dane Nadácii Železiarne Podbrezová alebo Nadácii Miška Sotáka. Obidve pomáhajú v ťažkých chvíľkach tým, ktorí to potrebujú. Nikdy nevieme, kedy taká chvíľka postihne aj nás a preto buďme solidárni a spoločne vytvoríme prostriedky, ktoré poslúžia nielen ako nevyhnutná pomoc, ale podporia aj verejnoprospešné projekty v zdravotníctve, školstve, vede a kultúre a zároveň aj rozvoj prirodzeného talentu detí zo sociálne slabších rodín. O pomoc môže požiadať každý, kto ju potrebuje.

Ak sa rozhodnete pre podporu týchto nadácií, vaše peniaze sa dostanú do správnych rúk. Ďakujeme všetkým darcom, ktorí doteraz prispeli svojím percentom dane a veríme, že sa ich okruh rozšíri.

## Ako poukázať 2 percentá dane?

Ak vám vykoná ročné zúčtovanie dane zo závislej činnosti zamestnávateľ, stačí vyplniť a predložiť Vyhlásenie o poukázaní 2 percent dane z príjmu do 30. apríla 2014 daňovému úradu v mieste svojho trvalého bydliska. Spolu s Vyhlásením doložíte potvrdenie svojho zamestnávateľa, že vaša daň, vyplývajúca z ročného zúčtovania, bola odvedená daňovému úradu. V prípade, že si podávate daňové priznanie samostatne, uvediete ako prijímateľa 2 percent dane Nadáciu ŽP alebo Nadáciu Miška Sotáka.



Obchodné meno:  
**Nadácia Železiarne Podbrezová**  
IČO: 37818481  
DIČ: 2021533228  
Právna forma: nadácia  
Bankové spojenie:  
SLSP a.s. 0301554533/0900  
Registrovaná v Notárskom centrálnom registri  
pod č. Nz 36 655/2013  
Sídlo: Kolkáreň 35,  
976 81 Podbrezová

## Nadácia Miška Sotáka

Obchodné meno:  
**Nadácia Miška Sotáka**  
IČO: 37828738  
DIČ: 2021634219  
Právna forma: nadácia  
Bankové spojenie:  
SLSP a.s. 0302306937/0900  
Registrovaná v Notárskom centrálnom registri  
pod č. Nz 39 889/2013  
Sídlo: Kukučínova 24  
977 01 Brezno



Z prvého jarného zápasu na domácom ihrisku s Tatránom L. Mikuláš objektívom I. Kardhordovej

## Po prvých domácich zápasoch

**FO ŽP  
- MFK Tatrán L. Mikuláš  
1:0 (1:0)**

Druhá futbalová liga pokračovala 22. kolom na podbrezovskom ihrisku, prvým domácim zápasom. Zápas odohral líder tabuľky s posledným tímom z Liptovského Mikuláša. Diváci tak mohli sledovať duel celkov z opačných pólov tabuľky. Priebežne prvý celok potvrdil rolu favorita a súpera zdolal gólom Vaščáka v 36. minúte. Liptovský Mikuláš zostáva s jedenástimi bodmi na poslednej 12. priečke. Nakoľko predposledné Pohronie senzačne remizovalo 1:1 na pôde Prešova, strata Liptákov na miesto znamenajúce istú záchranu narástla na päť bodov.

**FO ŽP  
- FK Pohronie D. Ždaňa  
2:1 (1:1)**

Domáci začali a už v 2. min. Podio z priameho kopu natiahol Maleca. V 5. min. Orolín hlavou našiel voľného Garaja, ktorý však zakončil len do rúk Hanáka. V 16. min. po Gerecovej akcii strelu J. Pančíka chytil Malec. O 5 minút neskôr zakončil po

nedorozumení obrany Adám, ale Hanák bol na svojom mieste. V 28. min. M. Pančík ďalekosnú strelou vyprášil Malecovi rukavice. V 31. min. M. Pančík uvoľnil Vaščáka, ktorý sa dostal do súboja s málo dôrazným Blahom a špicom prekonal brankára 1:0. Domáci mohli o päť minút zvýšiť Gerecom, ale jeho strelu obrana zablokovala. V závere prvého polčasu hostia zaskočili domácich, keď Adám kríznou strelou po rýchlom protiútoky prekonal Hanáka a vyrovnal (1:1). V 52. min. sa Vaščák dostal v rohu pokutového územia pred Krivjančina, ktorý ho fauloval a rozhodca ukázal na pokutový kop, ktorý Greško premenil. V 60. min. opečiatkoval Kupčík pravú tyčku a v 65. min. sa zaskvel robinsonádou Malec, keď chytil Ležaičovu hlavičku. V 70. min. J. Pančík strelou spoza šestnástky len tesne prestrelil bránu. V 85. min. sa preklučkoval po pravej strane Snitka, ktorého strele chýbali len centimetre. V závere sa hostia snažili vyrovnáť, vytvorili aj mierny tlak, ale domáci už výsledok udržali.

(rk)

## Úspešní v Badíne

V Športovej hale v Badíne sa 16. marca uskutočnil Halový futbalový turnaj prípraviek kategórie U-10, s účasťou tímu Futbalového oddielu ŽP Šport Podbrezová, ktorý odohral tri víťazné zápasy v skupine. S Lokomotívou Zvolen B zvíťazil 6:0 (góly: Gbúr 1, Ľupták 4, Ambros 1), pokoril aj FK Pohronie Dolná Ždaňa 4:3 (góly: Gbúr, Ambros, Trnavský, Siman) a MŠK Forman Marin 4:2 (góly: Ľupták 2, Faško, Ambros).

V semifinále, gólom Ľuptáka, porazilo družstvo našich chlapcov MFK Ružomberok 1:0 a postúpilo do finále proti FC ViOn Zlaté Moravce.

**Finále: FC ViOn Zlaté Moravce – FO ŽP Šport 1:3**

(góly: Ľupták, Ambros, Faško)

K víťazstvu podbrezovského tímu U10 prispeli hráči Morong, Fáber,

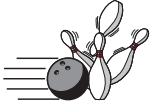
Havliček, Ambros, Ľupták, Matula, Trnavský, Siman, Faško, Gbúr. Za



FO ŽP U10 horný rad zľava: Patrik Morong, Tomáš Siman, Adam Gbúr, Michal Faško, Matej Fáber, tréner Michal Žilík, dolný rad zľava: Matúš Trnavský, Filip Ambros, Jakub Matula, Martin Ľupták, Samuel Havliček. Foto: Jana Gbúrová

## Zvíťazili v základnej časti dorasteneckej ligy

Víkendovými zápasmi v polovici marca sa skončila základná časť 1. dorasteneckej ligy, ktorá ďalej pokračuje v štyroch nadstavbových turnajoch o majstra Slovenskej republiky. Podbrezovskí dorastenci si napriek prehre, v poslednom kole na domácich dráhach, s výborne hrajúcim Veľkým Šarišom vybojovali prvenstvo v základnej časti a do nadstavby si preniesli najvyšší bodový zisk.



**KO ŽP – Slavoj V. Šariš 0:4  
1702:1729**

**Zostava a body:** Janka Poliaková 523, Radovan Balco 544, Marek Štefančík 638, Michaela Ďuricová, striedaná Michalom Babčanom 483. **Šprint:** Michal Babčan – Tomáš Roháč 1:2, Radovan Balco – Marian Foriš 2:0.

Do nadstavby postúpili - KO ŽP, Veľký Šariš, Sučany, Stará Turá, Trenčín a Modranka. Prvý nadstavbový turnaj absolvovali 23. marca vo Veľkom Šariši. So ziskom piatich bodov v ňom skončili na 2. mieste a v priebežnej tabuľke im patrí druhá priečka. Od prvého v tabuľke - Veľkého Šariša, ich delí iba jeden bod.

**Zostava a body:** Marek Štefančík 571, Radovan Balco 568, Michaela Ďuricová 511, Michal

Babčan 496.

Poradie v prvom turnaji:

**Slavoj Veľký Šariš 1661**  
**ŽP Šport Podbrezová 1650**  
**MKK Stará Turá 1644**  
**Tatran Sučany 1583**  
**ŠK Modranka 1579**  
**TKK Trenčín 1565**

Nasledujúci turnaj sa uskutoční 30. marca 2014 v Piešťanoch.

O. Kyselica

## Pozývame vás...



**29. marca**  
na I. ligový zápas mladšieho dorastu U17, U19 o 11. a 13.15 hod.  
na FŠ v Brezne  
**FO ŽP**  
- AS Trenčín

**30. marca**  
na zápas IV. ligy na FŠ v Brezne o 10.30 hod.  
**FO ŽP junióri**  
- MFK Detva

...  
na I. ligový zápas starších žiakov U15, U14 na FŠ v Brezne o 10. a 12. hod.  
**FO ŽP**  
- MFK Ružomberok

**5. apríla**  
na I. ligový zápas staršieho dorastu U19 na FŠ vo Valaskej o 11. hod.  
**FO ŽP**  
- FK Dukla B. Bystrica